

Box Subwoofer

Vejledning	DA
Ohjeet	FI
Instruksjoner	NO

Bemærkning til kunder: følgende information gælder kun for udstyr solgt i lande, hvor EU-direktiver er gældende.
 Producer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
 For produktoversensstemmelse i EU: Sony Deutschland GmbH, Hedeplfänger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Huomautus asiakkaille seuraavat tiedot koskeva ainoastaan laitteita, jotka on myyty EU-direktiivissä sovellettavissa maissa.

Välittäjä: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
 EU-tuotevaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedeplfänger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Merknad til kundene: Følgende informasjon gjelder bare utstyr som er solgt i land som er underlagt EUs direktiver.
 Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
 For oppfylging av EUs produktregler: Sony Deutschland GmbH, Hedeplfänger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Forsigtig

- Dette produkt er beregnet til montering i køretøjets bagagerum. Produktet må ikke monteres på et sted, hvor det kan aflede din eller en anden billists opmærksomhed fra vejen.
- Subwooferen skal monteres sikkert for at undgå kvæstelser i tilfælde af pludselige opbremsninger.
- Hvis bilen er parkeret i direkte sollys, og der er en betydelig stigning i temperaturen inde i bilen, skal enheden køle af inden brug.
- Brug ikke enheden på et svagt batteri, da dens optimale ydelese afhænger af en god strømforsyning.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal du holde bilens lydsystem moderat, så du stadig kan høre lyde uden for bilen.
- Hvis kassettebåndspilleren eller tuneren ikke er strømforsynet, skal tilslutningerne kontrolleres.
- Vær opmærksom på følgende, når du installerer enhederne. Ellers kan det medføre funktionsfejl og/eller forringelse af lydkvaliteten.
 - Membranerne og/eller højtaleres kegler må ikke berøres med hænderne eller med værktøj.
 - Undgå at stikke fingrene gennem hullerne i rammen.
- Pas på ikke at tabe fremmedlegemer i enhederne.

Yleisiä käyttö-ohjeita

- Tuote on suunniteltu asennettavaksi auton tavaratilaan. Älä asenna tätä laitetta paikkaan, jossa se voi kiinnittää kuljettajan huomion pois liikenteestä.
- Subwoofer-järjestelmä tulee kiinnittää kunnolla niin, ettei se aiheuta vammoja äkkijarrutuksessa.
- Jos auto pysäköidään suoraan auringonpaisteseen ja auton sisälämpötila nousee huomattavasti, anna laitteen jäähtyä ennen käyttöä.
- Älä käytä laitetta, kun akku on vähissä, sillä sen ihanteellinen suorituskyky edellyttää hyvää virtälähdettä.
- Pidä turvallisuusyistä autosoitimen äänenvoimakkuus kohtuullisena, jotta kuulet edelleen auton ulkopuoliset äänet.
- Jos virtaa ei tule kassettsoitimeen tai virittimeen, tarkista kytkemät.
- Huomaa seuraavat asiat laitteiden asennuksen yhteydessä: muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö ja/ta äännealaudun heikkeneminen.
 - Älä kosketa kalvoihin ja/tai kaiutinkartiioihin käsilläsi tai työkaluilla.
 - Älä laita sormiasi rungon aukkoihin.
 - Älä pudota vieraita esineitä laitteiden sisään.

Forholdsregler

- Dette produktet er beregnet på montering i bagagerummet i bilen. Du må ikke montere dette produktet på et sted hvor det kan distrahere deg eller en annen sjåfer under kjøring.
- Subwoofer-systemet må monteres godt for å unngå skader ved bråbremsing.
- Hvis bilen parkeres i direkte sollys og dette fører til en betydelig temperaturstigning inne i bilen, må enheten få tid til å kjøles ned før bruk.
- Ikke bruk enheten med dårlig batteri. Den optimale ytelsen avhenger av god strømforsyning.
- Av sikkerhetsgrunner bør du holde volumet på lydanlegg i bilen moderat, slik at du fremdeles kan høre hva som foregår utenfor bilen.
- Kontroller kontaktene hvis kassettspilleren eller radioen ikke får strøm.
- Vær oppmerksom på følgende når du monterer enhetene. Hvis ikke, kan det føre til funksjonsfeil og/eller dårligere lydkvalitet.
 - Ikke berør membranene og/eller høytalerkeglene med hender eller verktøy.
 - Ikke stikk fingrene inn gjennom hullene i rammen.
 - Ikke slipp fremmedelementer inn i enhetene.

Spesifikationer

Høytaler	30 cm (12 in), baseniveau af kugletype
Kabinet	Afskærmet type
Kortvarig maksimal effekt ¹⁾	1.800 W ²⁾
Nominel effekt	300 W ²⁾
CEA 2031 RMS-effekt	420 W
Nominel impedans	4 Ω
Lydtrykniveau	86±2 dB (1 W, 1 m) ²⁾
Lydstrykniveau i bilen	94 dB (1 W ved feresede) ³⁾
Effektivt frekvensområde	32 - 1.000 Hz ²⁾
Vægt	Ca. 12 kg (26 lb 8 oz)
Medfølgende tilbehør	Dele til montering

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

¹⁾ "spæffekt" kaldes også for "pickeffekt".
²⁾ Testforingelse: IEC 60268-5 (2003-05)
³⁾ Testforhold: inde i bilen

Tekniset tiedot

Kaiutin	30 cm (12 tuumaa), karttiotyypinen woofer
Kotelo	Suojattu
Hetkellinen enimmäisteho ¹⁾	1 800 W ²⁾
Nimellisteho	300 W ²⁾
CEA 2031 RMS-teho	420 W
Nimellimpedanssi	4 Ω
Äänenvoimakkuus	86±2 dB (1 W, 1 m) ²⁾
Äänen sisäisen toistoäänenvoimainen taso	94 dB (1 W, kuljettajan istuin) ³⁾
Tehollinen taajuusalue	32 - 1 000 Hz ²⁾
Paino:	N. 12 kg (26 lb 8 oz)
Toimitetut lisätarvikkeet	Asennusosat

Ilmankäälä teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

¹⁾ "hetkellinen maksimiteho" on sama kuin "räppäyteho."
²⁾ Testiohjeet: IEC 60268-5 (2003-05)
³⁾ Testiohjeet: Auton sisällä

Spesifikasjoner

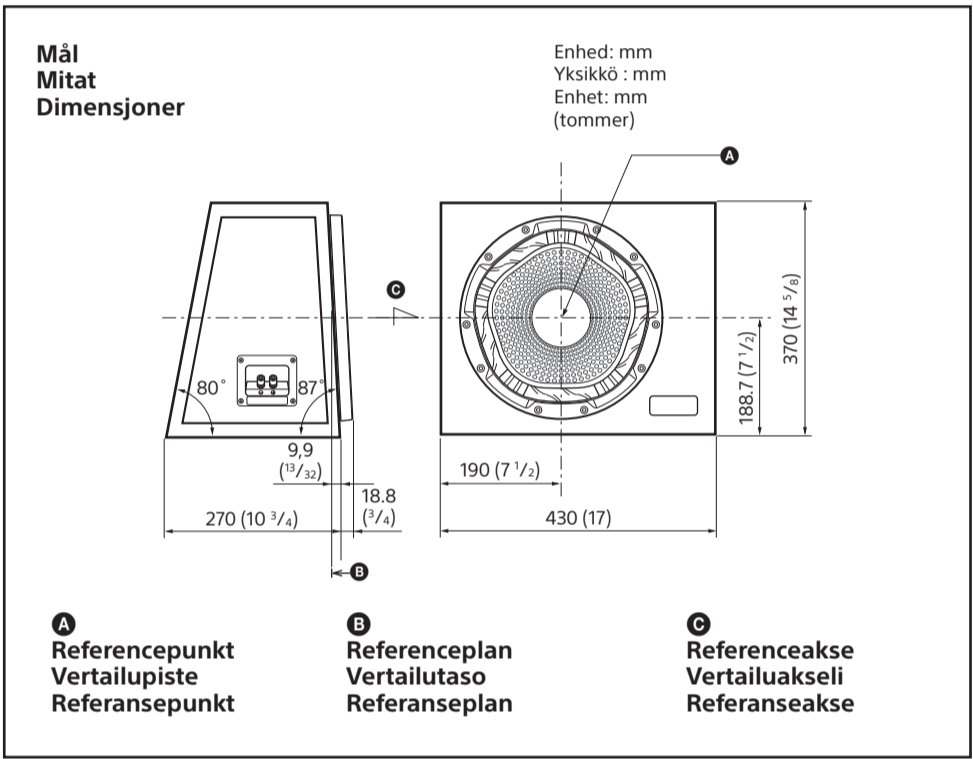
Høytaler	30 cm (12 tommer), konisk type woofer
Innbygging	skjærmet type
Kortvarig maksimal effekt ¹⁾	1800 W ²⁾
Nominell effekt	300 W ²⁾
CEA 2031 RMS effekt	420 W
Nominell impedans	4 Ω
Lydtrykknivå ved utgang	86±2 dB (1 W, 1 m) ²⁾
Lydtrykk i bil	94 dB (1 W ved feresetet) ³⁾
Effektivt frekvensområde	32 - 1000 Hz ²⁾
Vekt	Ca. 12 kg
Medfølgende tilbehør	delar til montering

Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

¹⁾ kortvarig maksimal effekt kan også omtales som "spisefeffekt".
²⁾ testforhold: IEC 60268-5 (2003-05)
³⁾ testforhold: inne i bilen

©2013 Sony Corporation Printed in Denmark

XS-NW1202E



Montering / Asennus / Montering

Før montering

- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørsel.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringsstilbehør til en forsvarlig og korrekt montering.
- Undgå at installere enheden, hvor den kan blive udsat for høje temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller varm luft fra varmeren, eller hvor den kan blive udsat for støv, snavs eller kraftige vibrationer.
- Da der skal bores huller til montering af metalbeslaget, skal undersiden (under bilen eller i bagagerummet) af monteringsstedet omhyggeligt kontrolleres for at sikre, at der ikke er brændstoftør, brændstoftank, elektriske ledninger el. lign., før monteringshullerne bores.

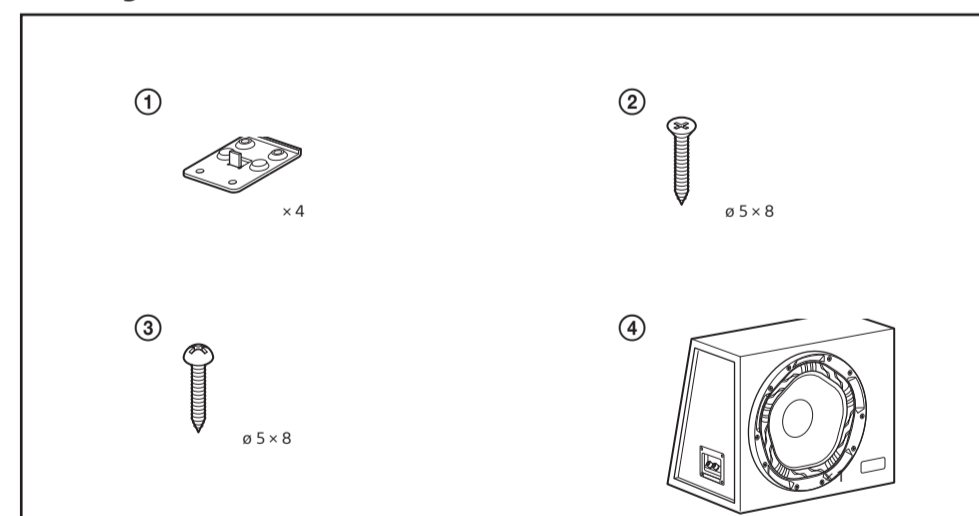
Ennen asentamista

- Vælg asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiriisi normaalia ajamista.
- Käytä alioastaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.
- Vältä laitteen asentamista paikkaan, jossa se on alttiina korkeille lämpötiloille esimerkiksi suoran auringonvalon tai lämmittimestä tulevan kuuman ilman vuoksi, tai paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, lialle tai liialliselle värinälle.
- Koska metallikiinnikkeen asentaminen edellyttää reiän poraamista, tarkista asennuspaikan alapuoli (auton alla tai tavaratilassa) huolellisesti varmistaaksesi, ettei siinä ole polttoaineputkea, polttoainesäiliötä, sähköjohtoja tms. ennen asennuseiän poraamista.

Før montering

- Vælg monteringsstedet nøye slik at enheten ikke forstyrrer normal kjøring.
- Bruk bare det medfølgende monteringsutstyret for trygg og sikker montering.
- Unngå å montere enheten på et sted der den kan bli utsatt for høye temperaturer, for eksempel fra direkte sollys eller varmluft fra varmeapparatet, eller der den vil bli utsatt for støv, skitt eller sterk vibrasjon.
- Siden du må bore hull for å montere metallfestet, må du se nøye etter under monteringsstedet (under bilen eller i bagasjerommet) for å forsikre deg om at det ikke finnes drivstoffledninger, drivstofftanker eller elektrisk utstyr der, før du borer monteringshullene.

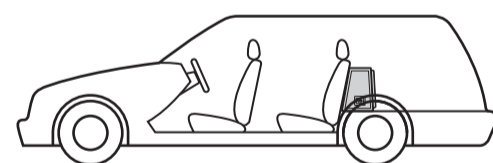
Medfølgende dele / Osaluettelo / Deleliste



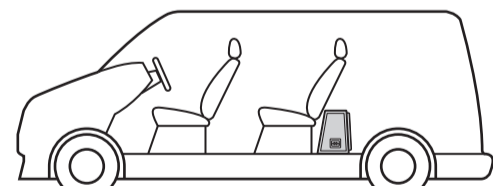
Placering

Paikka Sted

A Bag bagsædet
Takaistumen takana
Bak baksætet

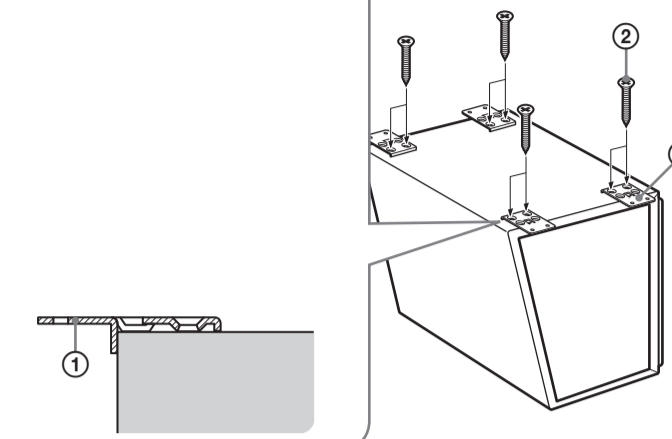


B Bagagerum
Tavaratila
Bagasjerom

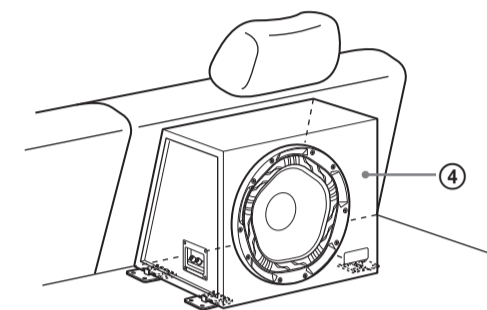


- 1** Fastgør beslagene ① forsvarligt på enheden med skruerne ②.
Kiinnitä kiinnikkeet ① kunnolla laitteeseen ruuveilla ②.
Fest festene ① godt til enheten med skruene ②.

Vend den udragende L-formede del af ① mod siden af enheden.
Kiinnitä ①:n ulkoneva L:n muotoinen osa laitteen kylkeen.
Fest den utstående, L-formede delen av ① til siden av enheten.



- 2** Vælg monteringsstedet.
Päästä asennuspaikka.
Bestem hvor de skal monteres.

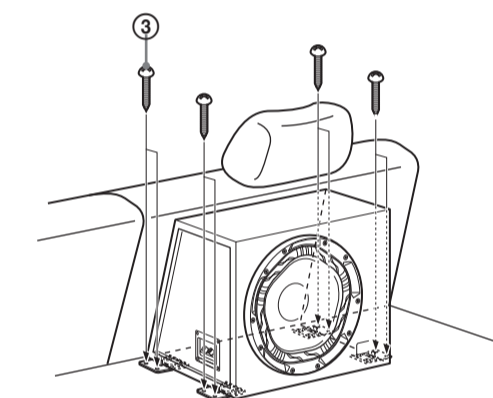


Forsigtig
Vælg en placering, hvor der hverken er brændstoftank, brændstoftank eller elektriske ledninger, da metalbeslagene fastgøres med selvskærende skruer.

Muistutus
Vältä paikka, jonka alla ei ole polttoaineputkia, polttoainesäiliötä tai sähköjohtoja, sillä metallikiinnikkeet sinnetään ruuveilla.

Forsiktig
Vælg et sted der det ikke ligger drivstoffledninger, drivstofftanker eller elektrisk utstyr under, siden metalfestene skal festes med plateskruer.

- 3** Marker og bor skruerhullerne i bilens gulvpanel, og brug derefter skruerne ③.
Merkite ja poraa ruuvien reiät auton lattialeevyyn ja käytä sitten ruuveja ③.
Merk og bor skruerhullene i gulvpanelet i bilen, og bruk deretter skruene ③.



- 4** Forbind det stribeede højttalerkabel til den negative tilslutningsklemme.
Da der ikke er indbygget et lavpassfilter i denne enhed, skal du sørge for på forhånd at justere den forsterker, du opretter forbindelse til (en afskærningsfrekvens på 80 - 200 Hz anbefales).
Kytke raidallinen kalutiinjtohto miinusnapaan.
Koska tässä laitteessa ei ole sisämrakennettua alipäästösuodatinta, muita säättää kytkettävä vahvistin etukäteen (suodatustajuuudeksi suositellaan 80 - 200 Hz).
Koblie den stribeede høytalerledningen til den negative polen.
Siden det ikke er innebygd noe lavpassfilter i denne enheten, må du justere forsterkeren du skal koblie til, på forhånd (vi anbefaler en grensefrekvens på 80 - 200 Hz).

